



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

China Direct Shipment  
Condition Exemption  
Order

Décret d'exemption de la  
condition de transport  
direct (Chine)

SOR/85-156

DORS/85-156

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Order Respecting the Exemption of Goods that Originate in the People's Republic of China from the Direct Shipment Condition			Décret exemptant de la condition de transport direct les marchandises originaires de la République populaire de Chine	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	EXEMPTION	1	2	EXEMPTION	1
3	CONDITION	1	3	CONDITIONS	1

Registration  
SOR/85-156 February 8, 1985

CUSTOMS TARIFF

**China Direct Shipment Condition Exemption Order**

P.C. 1985-360 February 7, 1985

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsection 3.1(1.1)\* of the *Customs Tariff*, is pleased hereby to make the annexed *Order respecting the exemption of goods that are the product of the People's Republic of China from the direct shipment condition*, effective March 1, 1985.

Enregistrement  
DORS/85-156 Le 8 février 1985

TARIF DES DOUANES

**Décret d'exemption de la condition de transport direct (Chine)**

C.P. 1985-360 Le 7 février 1985

Sur avis conforme du ministre des Finances et en vertu du paragraphe 3.1(1.1)\* du *Tarif des douanes*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, à compter du 1<sup>er</sup> mars 1985, le *Décret exemptant de la condition d'expédition directe les marchandises produites dans la République populaire de Chine*, ci-après.

---

\* S.C. 1983-84, c. 22, s. 1

---

\* S.C. 1983-84, c. 22, art. 1

ORDER RESPECTING THE EXEMPTION OF  
GOODS THAT ORIGINATE IN THE PEOPLE'S  
REPUBLIC OF CHINA FROM THE DIRECT  
SHIPMENT CONDITION

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *China Direct Ship-  
ment Condition Exemption Order*.

SOR/88-76.

EXEMPTION

2. Subject to section 3, an exemption is hereby grant-  
ed from the condition of direct shipment in para-  
graph 40(b) of the *Customs Tariff* with respect to goods  
that originate in the People's Republic of China.

SOR/88-76.

CONDITION

3. Exemption pursuant to section 2 is granted on con-  
dition that

- (a) the goods are imported into Canada and released  
and accounted for under the *Customs Act* after Jan-  
uary 1, 1988;
- (b) the goods were shipped through Hong Kong on a  
through bill of lading to a consignee in Canada; and
- (c) the importer submits to the Minister of National  
Revenue any documentation requested by the Minister  
relating to the exemption.

SOR/88-76; SOR/92-685, s. 2.

DÉCRET EXEMPTANT DE LA CONDITION DE  
TRANSPORT DIRECT LES MARCHANDISES  
ORIGINAIRES DE LA RÉPUBLIQUE  
POPULAIRE DE CHINE

TITRE ABRÉGÉ

1. *Décret d'exemption de la condition de transport  
direct (Chine)*.

DORS/88-76.

EXEMPTION

2. Sous réserve de l'article 3, sont exemptées de la  
condition de transport direct prévue à l'alinéa 40b) du  
*Tarif des douanes* les marchandises originaires de la Ré-  
publique populaire de Chine.

DORS/88-76.

CONDITIONS

3. L'exemption visée à l'article 2 est accordée aux  
conditions suivantes :

- a) les marchandises sont importées au Canada, dé-  
douanées et déclarées en détail en vertu de la *Loi sur  
les douanes* après le 1<sup>er</sup> janvier 1988;
- b) les marchandises ont été expédiées via Hong Kong  
aux termes d'un connaissement direct, à un destina-  
taire au Canada;
- c) l'importateur remet au ministre du Revenu national  
tout document relatif à l'exemption que celui-ci peut  
lui demander.

DORS/88-76; DORS/92-685, art. 2.